



REVISIÓN DE LOS ESTUDIOS DE DISPONIBILIDAD LÉXICA EN BOLIVIA, PERÚ, ECUADOR Y VENEZUELA

Review of lexical availability studies in Bolivia, Peru, Ecuador and Venezuela

CRISTINA V. HERRANZ-LLÁCER
Universidad Rey Juan Carlos, España

KEYWORDS

*Lexical Availability
Bibliographic review
State of the art
Bolivia
Peru
Ecuador
Venezuela*

ABSTRACT

This article shows the results of a systematic literature review on lexical availability in Bolivia, Peru, Ecuador, and Venezuela. The Dialnet, Scielo, Google Scholar and DispoLex platforms were used for the proper development of the research. With the data collected, it was possible to infer that scientific production on this subject is recent. However, this does not imply that the publications can be considered irrelevant. On the contrary, thanks to them, plans have been proposed to promote reading, the analysis of vocabulary related to new technologies or, for example, the use of new web tools.

PALABRAS CLAVE

*Disponibilidad Léxica
Revisión bibliográfica
Estado de la cuestión
Bolivia
Perú
Ecuador
Venezuela*

RESUMEN

Este artículo muestra los resultados de una revisión bibliográfica sistemática sobre la disponibilidad léxica en Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela. Para el desarrollo adecuado de la investigación se utilizaron las plataformas Dialnet, Scielo, Google Scholar y DispoLex. Con los datos recogidos, se ha podido inferir que la producción científica en torno a esta temática es reciente. Sin embargo, esto no implica que las publicaciones puedan considerarse poco relevantes. Todo lo contrario, gracias a ellas se han propuesto planes para fomentar la lectura, el análisis del vocabulario relacionado con las nuevas tecnologías o, por ejemplo, el uso de nuevas herramientas web.

Recibido: 13/ 12 / 2022

Aceptado: 16/ 02 / 2023

1. Introducción

La disponibilidad léxica (DL) como disciplina apareció en Francia a mediados del siglo xx con el propósito de enseñar la lengua franca a los habitantes no nativos de las colonias que en su momento conformaron la Unión Francesa (Trigo Ibáñez et al., 2018). Los investigadores que comenzaron con esta nueva disciplina enmarcada en la léxico-estadística fueron Gougenheim et al., (1956, 1964). Posteriormente, ya en los años 90, nació el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica (PPHDL) liderado por Humberto López Morales, que dotó a estos proyectos de una metodología común (16 centros de interés¹, dos minutos de respuesta para cada uno de ellos, respuestas recogidas de forma escrita y listas abiertas) que permitió el avance de esta disciplina en el ámbito hispánico a los dos lados del Atlántico. Este hecho favoreció el desarrollo de estudios de distinta índole. Por ejemplo, desde la perspectiva sociolingüística (Samper Hernández et al., 2020 o Samper Padilla, 2021), psicolingüística (Calzadilla Vega et al., 2019 o Paredes García, 2006), dialectología (Gallos Camacho y Martín Camacho, 2021 o Trigo Ibáñez et al., 2019), comunidades bilingües (Gómez-Devís, 2020 o Serrano Zapata, 2020), español como lengua extranjera (Calero Fernández y Lei, 2022 o Sánchez-Saus Laserna, 2022) o, entre otros, trabajos focalizados en la formación del profesorado (Herranz-Llácer, 2020 o Martínez-Lara, 2021).

Como se puede ver, esta es una línea activa y viva; este hecho hace que, dado el alto número de producciones científicas que se desarrollan cada año, resulte imposible abordar una revisión bibliográfica sistemática de todos los países y enfoques. Por ese motivo, el objetivo es identificar, localizar y leer en profundidad la producción académica en DL de algunos países. En este caso concreto, nos hemos focalizado en Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela. Así, se continúa la estela de publicaciones anteriores como las elaboradas en México (López Chávez y Pérez Durán, 2014), en España (Herranz-Llácer, 2019), en Centroamérica (Herranz-Llácer, 2022) o revisiones sistemáticas sobre temáticas específicas como la DL en primaria y secundaria (Jiménez Berrio, 2016) o la relación de la DL con la educación (Zambrano Matamala et al., 2019).

2. Metodología

La primera decisión estaba relacionada con las herramientas que se emplearían para la búsqueda de información. En este caso, la elección fue la de utilizar Dialnet, Scielo, Google Scholar y DispoLex. Se escogieron estos recursos por su buena representatividad en la recolección de trabajos de investigación del ámbito hispano.

A continuación, se delimitaron los términos de búsqueda y, aunque estos fueron equivalentes en todos los casos, hubo que realizar pequeñas adaptaciones según la base de datos, el buscador o la plataforma que se estuviese empleando. Así, para Dialnet y Google Scholar (tabla 1) se conjugaron dos realidades: por un lado los términos *disponibilidad léxica* y *léxico disponible* y, por otro, los nombres de los países y los departamentos (Bolivia y Perú), provincias (Ecuador) y estados (Venezuela). Así, un ejemplo de búsqueda, con el uso de comillas fue: “disponibilidad léxica + Chuquisaca” o “léxico disponible + Ecuador”. No se emplearon filtros en el caso de Dialnet y en Google Scholar únicamente se omitieron las citas. En el caso de DispoLex (tabla 1), al tratarse de un portal web que sirve como punto de encuentro entre los investigadores de DL (Bartol Hernández y Hernández Muñoz, 2000), el empleo de las palabras *disponibilidad léxica* y *léxico disponible* resultaba innecesario. De esta forma, la búsqueda entrecomillada fue la de los nombres de los países, departamentos, provincias y estados (p. ej. “La Libertad” o “Venezuela”). En último lugar, Scielo (tabla 2) no arrojó un alto número de documentos al hacer una primera aproximación. Por lo tanto, se decidió emplear únicamente las palabras *disponibilidad léxica* y *léxico disponible* para realizar la búsqueda de todos los documentos.

Los resultados obtenidos a través de estas búsquedas realizadas durante el mes de enero de 2022 se reflejan en las tablas 1 y 2. En ellas, lo primero que se visualiza es el recurso de búsqueda empleado acompañado del número total de documentos arrojados por él (N.^o) y, a continuación, de estos el número concreto de trabajos que corresponden con estudios de DL (Docs. DL). Es decir, muchos de los artículos, libros, capítulos, etc. que aparecían (N.^o) no se tuvieron en cuenta para este artículo porque no estaban centrados en DL, sino en otros ejes temáticos como léxico básico, riqueza léxica, frecuencia léxica, etc., o por estar centrados en países que no son objeto de estudio. Además, es necesario aclarar que un mismo documento contabilizado en Docs. DL podía aparecer repetido entre los distintos recursos de búsqueda. Este es el motivo por el que el lector puede terminar encontrando un desajuste entre el número de resultados recogidos en Docs. DL y el corpus final que se ha tenido en cuenta para esta investigación.

¹ Los 16 CI tradicionales y denominados por Gougenheim et al. (1956, 1964) son 1. Partes del cuerpo, 2. La ropa, 3. Partes de la casa (sin los muebles), 4. Los muebles de la casa, 5. Alimentos y bebidas, 6. Objetos colocados en la mesa para la comida, 7. La cocina y sus utensilios, 8. La escuela: muebles y materiales, 9. Iluminación y calefacción, 10. La ciudad, 11. El campo, 12. Medios de transporte, 13. Trabajos del campo y del jardín, 14. Los animales, 15. Juegos y distracciones y 16. Profesiones.

Tabla 1. Resultados de las búsquedas en Dialnet, Google Scholar y DispoLex.

| | Dialnet | | Google Scholar | | DispoLex | |
|---------------------------------|---------|----------|----------------|----------|----------|----------|
| | N.º | Docs. DL | N.º | Docs. DL | N.º | Docs. DL |
| Bolivia | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Beni | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Chuquisaca | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cochabamba | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| La Paz | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Oruro | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pando | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Potosí | 3 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Santa Cruz | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tarija | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Perú | 10 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Prov. Constitucional del Callao | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Arequipa | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| La Libertad | 13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lambayeque | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Piura | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Junín | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cuzco | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Loreto | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ucayali | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Áncash | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ica | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tacna | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Puno | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ayacucho | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cajamarca | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Huánaco | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ecuador | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Norte | 8 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Centro Norte | 7 | 1 | 0 | 0 | 11 | 11 |
| Centro | 151 | 130 | 2 | 2 | 11 | 11 |
| Pacífico | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Litoral | 4 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Centro Sur | 16 | 2 | 0 | 0 | 12 | 12 |
| Sur | 28 | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Venezuela | 8 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Los Andes | 4 | 2 | 0 | 0 | 4 | 4 |
| Capital | 24 | 13 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Central | 54 | 13 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Centro Occidental | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Guayana | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Insular | 4 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| | Dialnet | | Google Scholar | | DispoLex | |
|--------------|---------|----------|----------------|----------|----------|----------|
| | N.º | Docs. DL | N.º | Docs. DL | N.º | Docs. DL |
| Los Llanos | 2 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Nor-Oriental | 13 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Zuliana | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Tabla 2. Resultados de las búsquedas en Scielo.

| | N.º | Docs. DL |
|-----------------------|-----|----------|
| Disponibilidad léxica | 30 | 27 |
| Léxico disponible | 23 | 19 |

Posteriormente, se comenzó con la fase de revisión de los documentos (N.º). Para desarrollar esta fase de forma ordenada, el criterio fue examinar los títulos, los resúmenes y las palabras clave de todos ellos. De este modo, se consultaron un total de 670 trabajos, de los cuales 325 (48,5 %) trataban sobre DL (Docs. DL). Estos últimos fueron los que se leyeron de forma completa para poder confirmar tanto la temática como la localización de los estudios.

El último paso fue la identificación de los autores en DL de dichos países. Una vez que se tuvo el listado, se procedió a su búsqueda en perfiles académicos como ResearchGate, Academia, Google Scholar, páginas web de sus universidades, etc. para localizar posibles investigaciones que no estuvieran reflejadas en las plataformas anteriores. Así, por último, se contó con un corpus final de 18 investigaciones (Bolivia: 1, Perú: 1; Ecuador: 1, Venezuela: 15).

3. Los estudios de disponibilidad léxica en Bolivia

El estudio localizado en Bolivia pertenece a Medina *et al.* (2010), quienes publicaron la monografía *Disponibilidad léxica entre estudiantes de 4º grado de secundaria de colegios públicos y privados de la ciudad de Sucre*. Su objetivo era realizar el diagnóstico de la DL entre estudiantes de cuarto grado de secundaria de centros públicos y privados. Los investigadores trabajaron con un enfoque cuanti-cualitativo y con la metodología del PPHDL. Utilizaron dos minutos de tiempo para cada uno de los 17 centros de interés (CI) empleados; los 16 tradicionales y uno novedoso denominado *Sucre*. Los investigadores se sirvieron de una muestra de 457 informantes de entre 17 y 18 años de siete escuelas públicas (333) y tres privadas (124).

Entre los resultados expuestos por los autores se recogió un corpus de 10 231 palabras diferentes. El CI *Sucre* fue el más productivo con 869 vocablos y el menos productivo fue *Medios de transporte* con 393 unidades léxicas. Finalmente, a pesar de que los investigadores indicaron que no se encontraron diferencias entre los grupos de contraste (tipo de escuela y sexo), los datos demuestran que, aunque no sean diferencias significativas, en relación con el sexo, las mujeres evocaron más palabras que los hombres en todos los CI menos en el 13 (*Trabajos del campo y del jardín*) y el 14 (*Los animales*). Por su parte, en referencia al tipo de centro, los provenientes de escuelas públicas produjeron más palabras en todas las áreas asociativas que los de centros privados.

4. Los estudios de disponibilidad léxica en Perú

En Perú únicamente se ha encontrado el capítulo "Solución web para el análisis de la disponibilidad léxica" de Ibérico y Fernández Doig (2015). En él, los autores expusieron cómo crearon, por un lado, una base de datos para poder analizar la DL y, por otro, una página web que permitiera ingresar y mostrar los resultados a partir de la aplicación de la fórmula estadística de López Chávez y Strassburger Frías, (1991, 2000).

Las variables que consideraron para el registro en la base de datos fueron: edad, lugar de residencia, tipo de escuela y zona y nivel socioeconómico. En el caso de la página web, para su elaboración emplearon el patrón MVC (modelo vista controlada), lenguaje HTML y PHP (v. 5. 5. 6.), JavaScript, servidor Apache y Framework Code Igniter v. 2. 2.

Los autores recopilaron el léxico disponible de 83 informantes entre 15 y 29 años y entre los cinco centros de interés escogidos (*El cuerpo humano, La ropa, Las partes de la casa [sin los muebles], Los muebles de la casa y Alimentos y bebidas*) obtuvieron un corpus de 7154 palabras y de 1459 vocablos. Por último, aunque la propuesta de la solución web es muy sugerente, lamentablemente, en el capítulo no se especifica dónde se puede consultar o visualizar dicho recurso.

5. Los estudios de disponibilidad léxica en Ecuador

El trabajo de fin de grado de Fernández Maroto (2017), titulado *Aproximación a la disponibilidad léxica de alumnos del „microproyecto vacacional“ de las parroquias de San Pablo de Tenta y San Lucas (Saraguro, Ecuador)*, es la única investigación sobre la DL en Ecuador. Esta investigación fue dirigida por María García Antuña y desarrollada desde la Universidad de Cantabria (España), tuvo como objetivo estudiar la DL de un grupo de 31 informantes con edades comprendidas entre los 8 y los 14 años de la comunidad indígena de Saraguro (parroquia de San Pablo de Tente y San Lucas).

Fernández Maroto trabajó siguiendo los criterios de edición de Samper Padilla (1998) y empleó para el cálculo de los índices de disponibilidad léxica (IDL) el programa DispoLex (se puede consultar en <http://www.dispoplex.com/>). Los 12 CI que la autora escogió se adaptaron a la realidad de los informantes y estos fueron *Útiles escolares, Instrumentos musicales, La ropa, Medios de transporte, Juegos y distracciones, La salud, El cuerpo humano, Alimentos y bebidas, Profesiones, Los animales, Herramientas de la agricultura y El campo*.

Los principales resultados mostraron que el corpus lo componían 5878 palabras y que el CI más productivo fue el de *Los animales*, mientras que el menos productivo fue el de *Herramientas de la agricultura*. Además, las mujeres evocaron un mayor número de palabras que los hombres y la aparición de términos quichua fue frecuente entre los menores analizados.

6. Los estudios de disponibilidad léxica en Venezuela²

Las primeras investigaciones de las que se tiene conocimiento en Venezuela corresponden a Chirino y Lamus de Rodríguez (2020), y en ellas exponen la existencia de los siguientes trabajos inéditos:

- Bravo y Chirino (2001), *Disponibilidad léxica de los estudiantes de educación básica según sexo y tipo de escuela. Un estudio sociolingüístico*. [Trabajo de fin de grado] Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda.
- Lamus (2004), *Relación de la disponibilidad léxica con el Tipo de Escuela en el Estado Falcón*. [Trabajo de ascenso] Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda.
- Garcés y Lamus (2011), *La disponibilidad léxica de los estudiantes de bachillerato en el estado de Falcón*. [Trabajo de fin de grado] Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda.

Tras la enumeración de los trabajos inéditos anteriores, la primera investigación publicada y localizada data del año 2013 y pertenece a la profesora Lamus de Rodríguez, quien ha sido la autora más representativa de esta temática en Venezuela. En este año publicó la monografía *La disponibilidad léxica en estudiantes de educación media. Análisis de la realidad léxica en los planteles educativos venezolanos*. En ella, trabajó con 269 estudiantes de 6.º de primaria de escuelas públicas y empleó diez centros de interés (*Partes del cuerpo, La ropa, Partes de la casa, Alimentos y bebidas, La escuela, La ciudad, El campo, Medios de transporte, Los animales y Juegos y distracciones*). Los principales resultados de esta investigación indicaron que los estudiantes de centros privados obtenían mayores índices de disponibilidad que los de centros públicos.

Un año después, Lamus de Rodríguez (2014a, 2014b) y Lamus de Rodríguez y Fierro Chong (2014) estudiaron la DL del estado de Falcón en las 16 áreas asociativas tradicionales. Los resultados mostraron que las mujeres evocaron más palabras que los hombres, y que ambos grupos mostraron un notable porcentaje de galicismos y, sobre todo, de anglicismos (como *clóset, short o body*), así como palabras típicas de la tradición venezolana (*chinchorro o salcocho*). Al igual que en investigaciones previas, las faltas ortográficas estuvieron muy presentes en los repertorios léxicos. Así, los autores concluyeron que se debería crear una guía que no solo permitiera asentar la enseñanza del vocabulario disponible, sino que también facilitara la consolidación de los contenidos léxicos en la enseñanza del español para los distintos niveles educativos.

Fierro Chong *et al.* (2014) y Lamus de Rodríguez (2015) explicaron la relación de la DL con distintas disciplinas como la psicolingüística, la cual permite, entre otras cosas, establecer redes de asociaciones y relaciones entre los distintos centros de interés; la etnolingüística, que favorece la determinación de patrones de uso, de conducta y costumbres como prueba de su identidad cultural, y la sociolingüística, rama que posibilita los estudios en los que se determina la influencia según distintas variables sociales. Así, se puede calcular la DL según el sexo, el nivel socioeconómico, curso...

Lamus de Rodríguez (2014c, 2016) y Chirino y Lamus de Rodríguez (2020) analizaron el léxico disponible de 145 estudiantes de 5.º de bachillerato de tres escuelas, dos de ellas públicas y una privada de los Andes venezolanos. Utilizaron los 16 centros de interés tradicionales. Las principales conclusiones a las que llegaron fueron las siguientes: hay un uso reseñable de extranjerismos y marcas comerciales, los estudiantes de centros públicos evocaron un mayor número de palabras que los de centros privados. Además, se detectaron diversos errores ortográficos en el uso del singular-plural (uso, por ejemplo, de *oreja* u *orejas* de forma indistinta), el empleo de la s/z (por ejemplo, *seja* por *ceja*)... Como recomendación final, la investigadora indicó que se deberían

² Me gustaría agradecer la ayuda, para el desarrollo de este apartado, de la profesora Tibisay Milene Lamus de Rodríguez de la Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda, por facilitarme varias de sus investigaciones inéditas, así como otras que actualmente se encuentran en prensa.

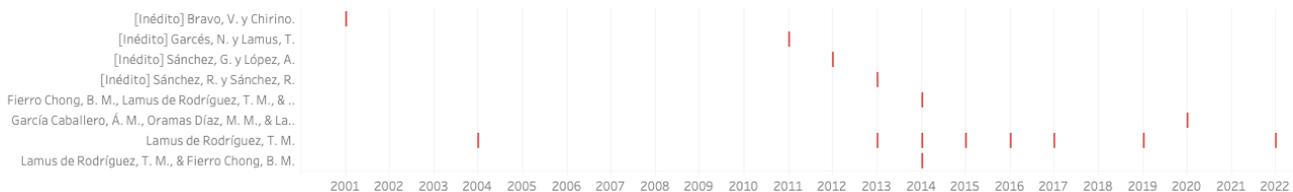
implementar estrategias de lectura y de escritura para garantizar el enriquecimiento del vocabulario y contribuir a reducir las faltas ortográficas.

Posteriormente, Lamus de Rodríguez (2019) desarrolló un cotejo de los índices de DL de 363 estudiantes de 5.º año de secundaria general provenientes de la zona de Oriente y de los Llanos en dos centros de interés (*Partes del cuerpo* y *La ropa*). La autora concluyó que los estudiantes monaguenses evocaron un mayor número de unidades léxicas que los portugueses. Además, en el caso del CI *Partes del cuerpo* se localizaron diversas confusiones en el uso de la s/z/c (p. ej. *brasos* en lugar de *brazos*), g/j (p. ej. *vajina* en lugar de *vagina*), y tildes (p. ej. *riñon* por *riñón*). Por su parte, para el área asociativa de *La ropa* resulta llamativo el alto número de extranjerismos en ambas poblaciones como *blue jeans*, *strapless* o *brassier* y las unidades léxicas referidas a accesorios más que a ropa (*collar*, *pulsera*, *anillo*...). Finalmente, la autora concluye con dos recomendaciones. La primera, la necesidad de realizar y desarrollar planificaciones de la enseñanza de la lengua a partir de las necesidades existentes (la DL ayuda a identificar dichas necesidades) y, la segunda, experimentar estrategias novedosas, participativas y dinámicas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua materna.

En 2020 García Caballero *et al.* explicaron las relaciones léxicas entre la DL, la semántica, la sintaxis y la pragmática con el propósito de, en el futuro, crear una prueba que recoja el léxico disponible en torno a CI relacionados con la lengua como, por ejemplo, *Sinónimos*, *Antónimos*, *Hiperónimos* u *Homónimos*, entre otros.

Para finalizar, hablamos de una obra que se encuentra actualmente en su fase final de elaboración; próximamente, verá la luz la monografía de Lamus de Rodríguez (2022) titulada *Disponibilidad léxica de estudiantes del nivel de media general: expresión del contexto sociocultural*. En ella se estudia la relación entre el léxico disponible de 125 estudiantes de 15-17 años y el contexto sociocultural al que pertenecen. Así, recogió informantes de Monagas, Carabobo, Mérida, Falcón y Portuguesa. La autora revela con los datos que los informantes de Portuguesa fueron los que produjeron un mayor número de palabras y los de Mérida los menos productivos. En relación con la variable sexo, las mujeres superan a los hombres en evocación de palabras y el nivel sociocultural más productivo fue el medio-bajo. En su conclusión, la autora indica que es necesario combatir la pobreza léxica con lectura continua, uso del diccionario y actividades que redunden en el enriquecimiento léxico. A continuación, en la figura 1, se muestra, a modo de resumen, las obras citadas en este apartado.

Figura 1. Resumen de las publicaciones de disponibilidad léxica citadas en Venezuela.



7. Discusión y Conclusiones

Tras el desarrollo de esta revisión bibliográfica sistemática, se ha mostrado que la investigación sobre léxico disponible en una comunidad de habla específica contribuye a la adquisición social, lingüística, cultural, etc., y su conocimiento permitiría definir la competencia léxica de un hablante en el momento de la evaluación. Se ha confirmado también que, especialmente en Venezuela, este es un campo de estudio activo y fructífero y pone de relieve un sinnúmero de futuras líneas de investigación. En Bolivia se ha visto de la mano de Medina *et al.* (2010) la recopilación de DL de la ciudad de Sucre. En Perú, Ibérico y Fernández Doig (2015) presentan una forma alternativa de trabajar con los corpus de DL. Por su parte, en Ecuador, Fernández Maroto (2017) defendió su trabajo de fin de grado, en la Universidad de Cantabria (España), sobre DL en las parroquias de San Pablo de Tenta y San Lucas (Saraguro). En estos tres países, aunque solo se encontró un único estudio por país, las investigaciones son prometedoras porque abren nuevas líneas de futuro tanto para ellos mismos como para otros investigadores. Sin embargo, en Venezuela no se replica la dinámica de una única publicación. En este país se encuentran un total de 15, y la Dra. Lamus de Rodríguez es el máximo exponente en este campo. En ellos, la autora analizó el léxico disponible de distintas franjas etarias (desde primaria hasta preuniversitarios) y se centró en diferentes localizaciones (Falcón, Los Andes, Monagas, Carabobo, Mérida, Portuguesa, etc.) lo que muestra la preocupación de la investigadora por conseguir la máxima representatividad posible del léxico disponible del país.

Asimismo, con el desarrollo de este artículo se ha cumplido su objetivo inicial, conocer e identificar los estudios de DL desarrollados, hasta la fecha, en los países de Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela. No obstante, aunque la búsqueda de información ha sido minuciosa y sistemática al tener el propósito de que este artículo pueda servir como un punto de partida para futuras publicaciones, los investigadores deben ser cautos, pues es posible que existan investigaciones que no se hayan incluido por no estar indexadas en las bases de datos consultadas. Por lo tanto, nuestro objetivo final ha sido el de servir de herramienta inicial de control bibliográfico.

En suma, desde este artículo que contribuye al mundo de la disponibilidad léxica, se quiere animar a los investigadores, especialmente de Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela a que amplíen el corpus de conocimientos

de este campo mediante nuevos proyectos. De esta forma, se podrá conocer el léxico vivo de dichos países, lo que permitirá crear, a su vez, nuevas investigaciones y proyectos sobre enseñanza de la L1 y la L2, la sociolingüística, la etnolingüística, etc.

8. Agradecimientos

El presente texto nace en el marco del grupo de investigación de alto rendimiento Lingüística y Nuevos Medios (LIYNMEDIA) de la Universidad Rey Juan Carlos (Madrid, España).

Referencias

- Bartol Hernández, J. A., & Hernández Muñoz, N. (2000). *DispoLex*. <http://www.dispoplex.com/>
- Calero Fernández, M. Á., & Lei, C. (2022). Disponibilidad léxica y planificación de la enseñanza del vocabulario en estudiantes de ELE sinohablantes. *TEJUELO. Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación*, 35(3), 135-166. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.35.3.135>
- Calzadilla Vega, G., Valledor Estevill, R. F., & Domínguez Hernández, M. A. (2019). Factores psicolingüísticos y sociolingüísticos en el tratamiento del contenido léxico. *Didasc@lia: Didáctica Y educación*, 10(4), 214-237. <http://revistas.ult.edu.cu/index.php/didasca/article/view/923>
- Chirino, C., & Lamus de Rodríguez, T. M. (2020). Revisión teórico-conceptual acerca de la disponibilidad léxica en Venezuela. En M. M. Oramas Díaz & Á. M. García Caballero (Eds.), *Estudios de léxico* (pp. 69-82). Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo y Universidad de Matanzas.
- Fernández Maroto, S. (2017). *Aproximación a la disponibilidad léxica de alumnos del «microproyecto vacacional» de las parroquias de San Pablo de Tenta y San Lucas (Saraguro, Ecuador)* [Trabajo Fin de Grado, Universidad de Cantabria]. <https://repositorio.unican.es/xmlui/handle/10902/12276>
- Fierro Chong, B. M., Lamus de Rodríguez, T. M., & García Caballero, A. M. (2014). Lectura, léxico e identidad en el espacio de la escuela del Siglo XXI. *Revista amauta*, 24, 125-138. <http://investigaciones.uniatlantico.edu.co/revistas/index.php/Amauta/article/view/1074/709>
- Galloso Camacho, M. V., & Martín Camacho, M. (2021). Disponibilidad léxica, diccionario de onubensismos y enseñanza de la lengua. *RILEX. Revista sobre investigaciones léxicas*, 4(2), 95-121. <https://doi.org/10.17561/rilex.4.2.6595>
- García Caballero, Á. M., Oramas Díaz, M. M., & Lamus Rodríguez, T. M. (2020). La enseñanza del léxico como eje central en los procesos productivos. *Dominio de las Ciencias*, 6(3), 175-189. <https://doi.org/10.23857/dc.v6i3.1391>
- Gómez-Devís, M. B. (2020). Léxico disponible de estudiantes bilingües: Presencia e integración del español en el catalán de Valencia. *Lengua, sociedad y cultura: estudios dedicados a Alberto Carcedo González*, 185-204. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7504334>
- Gougenheim, G., Michéa, R., Rivenc, P., & Sauvageot, A. (1956). *L'élaboration du français élémentaire: Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. Didier.
- Gougenheim, G., Michéa, R., Rivenc, P., & Sauvageot, A. (1964). *L'élaboration du français fondamental (1er degré). Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. Didier.
- Herranz-Llácer, C. V. (2019). Estado actual de los estudios de disponibilidad léxica en España. *Lingüística Española Actual*, 1, 93-130.
- Herranz-Llácer, C. V. (2020). *Palabra de maestro: Análisis del léxico disponible de futuros docentes*. Peter Lang.
- Herranz-Llácer, C. V. (2022, en prensa). Revisión bibliográfica de los estudios sobre disponibilidad léxica en Centroamérica: Costa Rica, Guatemala, Panamá y El Salvador. *Káñina, Revista de Artes y Letras de la Universidad de Costa Rica*, 3.
- Ibérico, J. C., & Fernández Doig, F. (2015). Solución web para el análisis de la disponibilidad léxica. En *Comunicación Social: Retos y perspectivas* (pp. 114-118). Centro de Lingüística Aplicada. <http://www.cla.cu/simposio/index.php#simposios>
- Jiménez Berrio, F. (2016). La disponibilidad léxica en escolares de primaria y secundaria obligatoria: Revisión historiográfica. *Diálogos entre la lengua y la literatura*, 143-159.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2013). *La disponibilidad léxica en estudiantes de educación media Análisis de la realidad léxica en los planteles educativos venezolanos*. Editorial académica española.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2014a). La disponibilidad léxica de los estudiantes del estado Falcón. Un estudio panhispánico. *Memorias arbitradas*, 248-260.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2014b). El manejo de DISPOLEX como herramienta de análisis de la lingüística informática. *Memorias arbitradas*, 10-39.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2014c). *Disponibilidad léxica de estudiantes de los andes venezolanos*. Editorial académica española.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2015). Aproximaciones teóricas sobre la disponibilidad léxica de los estudiantes venezolanos de secundaria general. *Atenas*, 1(29), Article 29. <http://atenas.umcc.cu/index.php/atenas/article/view/136>
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2019). Cotejo de los índices de disponibilidad léxica de los estudiantes provenientes del Oriente y de los Llanos venezolanos. *VII Taller Internacional «La enseñanza de las disciplinas humanísticas»*, 1-14.
- Lamus de Rodríguez, T. M. (2022, en prensa). *Disponibilidad léxica de estudiantes del nivel de media general: Expresión del contexto sociocultural*.
- Lamus de Rodríguez, T. M., & Fierro Chong, B. M. (2014). Análisis de la disponibilidad léxica de los estudiantes del estado Falcón. *Memorias arbitradas*, 329-341.

- Lamus Rodríguez, T. M. (2016). *Peculiaridades de la disponibilidad léxica de los estudiantes de los Andes Venezolanos: Breve reseña de sus métodos y análisis*.
- López Chávez, J., & Pérez Durán, M. A. (2014). Los estudios de la disponibilidad léxica en México desde el año 2000. *Tonos digital: Revista de estudios filológicos*, 26, 21-14. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4708813>
- López Chávez, J., & Strassburger Frías, C. (1991). Un modelo más para el cálculo de disponibilidad léxica individual. En *La enseñanza del español como lengua materna* (pp. 91-112). Universidad de Puerto Rico.
- López Chávez, J., & Strassburger Frías, C. (2000). El diseño de una fórmula matemática para obtener un índice de disponibilidad léxica confiable. *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 38(0), 227-251. <https://revistas-filologicas.unam.mx/anuario-letras/index.php/al/article/view/985>
- Martínez-Lara, J. A. (2021). Incidencia de los años de escolaridad y cantidad de lectura en el léxico disponible de un grupo de estudiantes universitarios del área de pedagogía. *Boletín de Filología*, 56(2), 519-548. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/65741>
- Medina, R., Urquizu, V., Baños, E., Urquizu, J., & Salinas, O. (2010). *Disponibilidad léxica entre estudiantes de 4º grado de secundaria de colegios públicos y privados de la ciudad de Sucre*. ECORFAN. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=573078>
- Paredes García, F. (2006). Aportes de la disponibilidad léxica a la psicolingüística: Una aproximación desde el léxico del color. *Lingüística*, 18, 19-56.
- Samper Hernández, M., Hernández Cabrera, C. E., & Samper Padilla, J. A. S. (2020). Incidencia del factor sexo/género en la disponibilidad léxica de niños grancanarios de 6 años. *Lengua, sociedad y cultura: estudios dedicados a Alberto Carcedo González*, 287-312.
- Samper Padilla, J. A. (1998). Criterios de edición del léxico disponible: Sugerencias. *Lingüística*, 10, 311-333.
- Samper Padilla, J. A. (2021). Disponibilidad léxica y sociolingüística. En M. Serrano Zapata & M. de los A. Calero Fernández (Eds.), *Aplicaciones de la disponibilidad léxica* (pp. 173-206). Tirant lo Blanch.
- Sánchez-Saus Laserna, M. (2022). Redes semánticas, léxico disponible y didáctica del vocabulario en ELE: Un análisis por niveles de español / Semantic networks, available lexicon and vocabulary didactics in SFL. An analysis in different Spanish learning levels. *TEJUELO. Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación / TEJUELO. Didactics of Language and Literature. Education*, 35(3), 167-204. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.35.3.167>
- Serrano Zapata, María Isabel. (2020). Disponibilidad léxica en las comunidades bilingües de España. En F. Gimeno Menéndez (Ed.), *Lengua, Sociedad y Cultura* (pp. 313-334). Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- Trigo Ibáñez, E., Romero Oliva, M. F., & Santos Díaz, I. C. (2018). Elaboración de un corpus cacográfico desde la disponibilidad léxica en estudiantes sevillanos. Un análisis para la enseñanza de la lengua. *Revista de lingüística y lenguas aplicadas*, 13, 119-131. <https://polipapers.upv.es/index.php/rdlyla/article/view/9176>
- Trigo Ibáñez, E., Romero Oliva, M. F., & Santos Díaz, I. C. (2019). Aproximación al léxico gastronómico dialectal andaluz desde los repertorios de disponibilidad léxica para una propuesta didáctica. *Verba Hispanica*. <https://doi.org/10.4312/vh.27.1.115-130>
- Zambrano Matamala, C. C., Rojas Díaz, D. F., & Salcedo Lagos, P. (2019). Revisión Sistemática a Estudios de Disponibilidad Léxica en la Base de Datos Scielo y sus Aportes a Educación. *Información Tecnológica*, 30(4), 189-198. <https://doi.org/10.4067/S0718-07642019000400189>